

金山梦!勇闯菲沙河谷

Gold Mountain Dream!
Bravely Adventure into the Fraser River Valley

An exhibition by the Royal BC Museum

royalbcmuseum.bc.ca

Supported by the Government of BC



不列颠哥伦比亚省
Province of British Columbia

皇家
不列颠哥伦比亚
博物馆

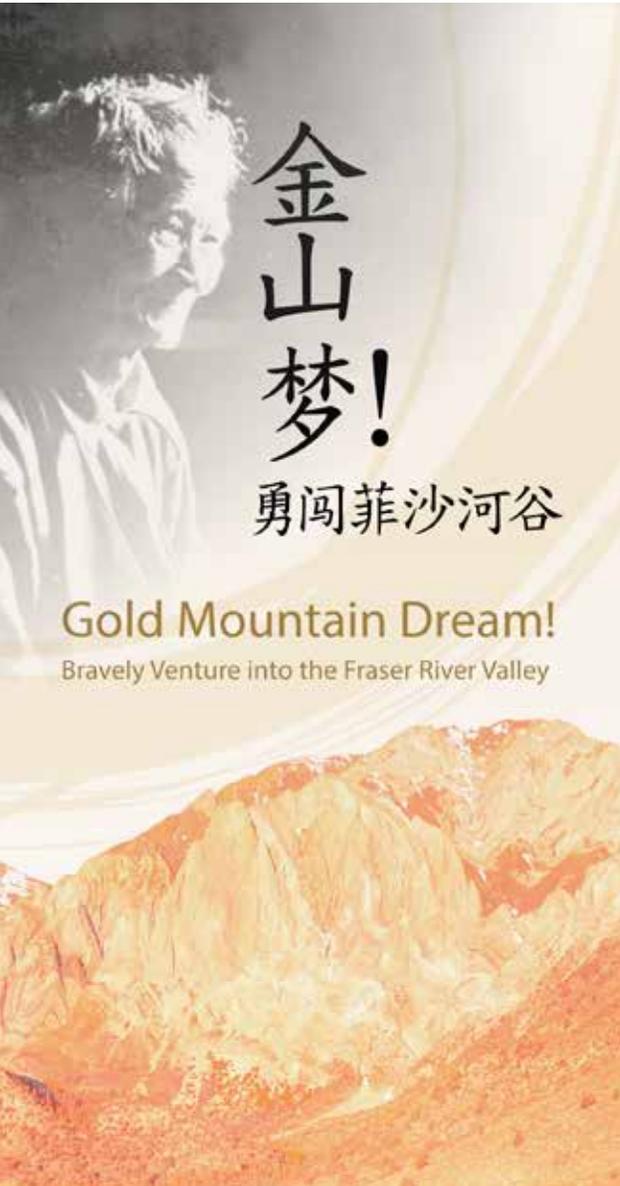


Royal
British Columbia
Museum



A new view of our history

金山梦(Gold Mountain Dream) is a traveling exhibition that presents a condensed panel version of the Royal British Columbia Museum 2015 exhibition Gold Rush! El Dorado in British Columbia. This exhibition provides an overview of the nineteenth-century gold rushes and an in-depth look at British Columbia's gold rush experiences. With their gold mountain dreams, Chinese played a significant role in participating in the nineteenth-century gold rushes. The Gold Mountain Dream exhibition presents British Columbia's gold rush as a definitive chapter in the history of British Columbia, for its major impact in shaping today's British Columbia, Canada, and the trans-Pacific world.



冲着黄金来 Going for the gold

每个人都是一粒沙

19世纪中期，随着工业革命的发展，英国等国家开始大规模开采黄金。这一时期，许多中国人也来到加拿大，寻找财富和机会。他们不仅带来了先进的采矿技术，还带来了中国的文化和价值观。在加拿大的金矿中，他们辛勤工作，为加拿大的经济发展和繁荣做出了重要贡献。

A time when everyone was in a rush

For most working locations in the 19th century, the search for wealth was a daily struggle. Many people, including Chinese immigrants, came to British Columbia in search of gold. They brought with them not only their skills but also their culture and values. In the gold mines of British Columbia, they worked hard, contributing to the economic development and prosperity of the region.

California was the center of the gold rush in 1849. Then in 1858, attention turned to British Columbia. Chinese immigrants played a significant role in the gold rush, bringing their skills and values to the region. Their hard work and dedication helped shape the economic development and prosperity of British Columbia.



Content

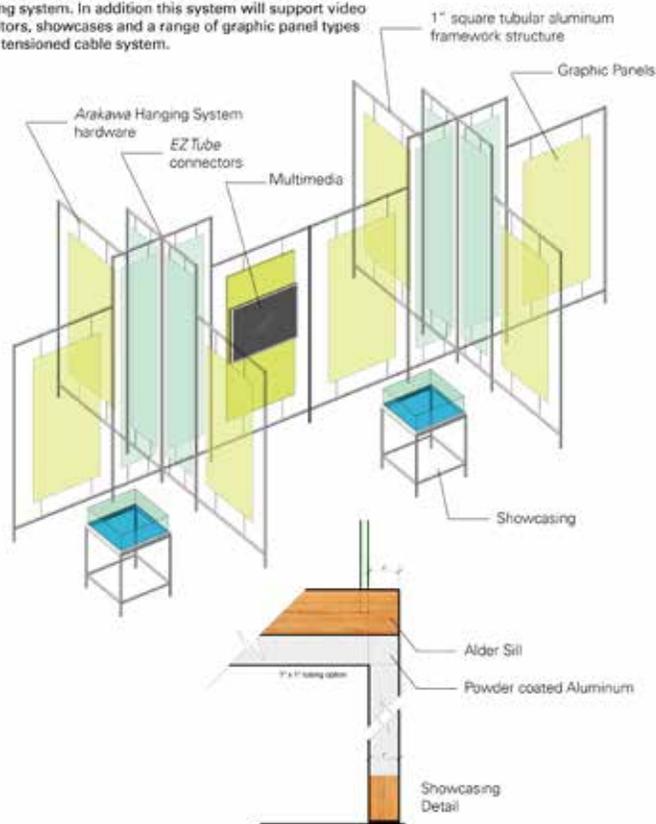
While this is a story about British Columbia and the West Coast of North America, it's also something more. It's about gold. It transcends borders, nations, and even continents. The lust for gold seems embedded deep in our psyche. Throughout history people have searched for it and made beautiful things with it.

This love of gold is an important part of understanding what drove people to travel the width of the globe to live and work in inhospitable conditions.

This exhibition is presented in English and simplified Chinese.

Exhibition System

The intent for this display system is to be infinitely expandable and adaptable for any exhibition configuration with the utilization of 4-way connectors and a tensioned cabling system. In addition this system will support video monitors, showcases and a range of graphic panel types via a tensioned cable system.



Availability

Starting April 2016, this exhibition will be available for periods of 8 weeks per venue.



Contact

Michael Barnes
Head of Exhibitions
778-678-2350
MBarnes@royalbcmuseum.bc.ca

About the Royal BC Museum

The Royal BC Museum explores the province's human and natural history, advances new knowledge and understanding of BC, and provides a dynamic forum for discussion and a place for reflection. The museum and archives celebrate culture and history, telling the stories of BC in ways that enlighten, stimulate and inspire. Looking to the future, the Royal BC Museum will be a refreshed, modern museum, extending its reach far beyond its two-hectare campus in Victoria as a world-class cultural venue and repository of digital treasures.

全球为之疯狂 A world gone mad

不可抗拒的传说·铺天盖地的寻诗

19世纪中叶，一场席卷全球的淘金热，改变了世界的面貌。人们从世界各地涌向加拿大，寻找传说中的金矿。

19世纪中叶，一场席卷全球的淘金热，改变了世界的面貌。人们从世界各地涌向加拿大，寻找传说中的金矿。

19世纪中叶，一场席卷全球的淘金热，改变了世界的面貌。人们从世界各地涌向加拿大，寻找传说中的金矿。

The irresistible myth, the global search

Gold fever went global in the 19th century. Gold rushes caused the first voluntary large-scale world migrations.

Hordes of people from Europe, Asia and the Americas joined each rush, travelling to Australia, New Zealand, California and British Columbia. All races, ages and classes felt the pull to better their lives.

In the 1800s transportation by ship was easier than ever before. News of the next El Dorado spread like wildfire. Ports like Hong Kong grew as Chinese joined in the rushes, in their search for Gold Mountain. The arrival of so many people overwhelmed the far corners of the world.

